Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Наказание спесивым фермерам с гор Дьяблере | Châtiment pour les fermiers orgueilleux des Diablerets

Author: Лейла Бабаева, Дьяблере , 09.09.2011.

Вершины Дьяблере выглядят не очень гостеприимно

Жестокосердие и негостеприимство – серьезные проступки по понятиям альпийских горцев, за них полагается суровая кара. О том, как были наказаны чванливые пастухи и фермеры с гор Дьяблере в кантоне Во расскажет сегодняшняя легенда из нашего цикла преданий Швейцарии.

|

La cruauté et la non-hospitalité sont des défauts capitaux pour les montagnards des Alpes.

Notre légende du cycle des mythes suisses va conter comment furent punis les vauchers orgueilleux des Diablerets dans le canton de Vaud.
Châtiment pour les fermiers orgueilleux des Diablerets

Бесчисленное множество городов и деревень по всему миру имеют в начале своего названия имя святого, благословившего в незапамятные времена их поселение. Но в дремучих лесах швейцарских Альп на заре нашей цивилизации происходили странные вещи. До сих пор старые люди в отдаленных горных поселках кантона Во поговаривают, что с вершиной Дьяблере не все ладно. Так были напуганы отважные гельветы одной жуткой историей, произошедшей в незапамятные времена, что назвали поселок, приютившийся у того пика колдовским именем «Дьяблере» (с франц. Diablerets – «дьяволята»).

В древние времена все окрестности вокруг нынешней вершины Дьяблере были сплошь покрыты сочными альпийскими пастбищами. Хозяин этих богатств жил в добротном шале высоко в горах. Его тучные стада выпасали десятки пастухов, каждый год здесь был изобильным, молоко лилось рекой, подвалы сыроварен были доверху забиты аппетитными головками.

Свобода и Родина - девиз кантона Во

Но стабильный достаток имеет свойство иссушать сердца людей ветреных и тщеславных – если добрым и отзывчивым богатство дает возможность расточать свои милости нуждающимся, то у скаредных и чванливых оно похищает последние искры благодарности. Местный землевладелец возомнил себя кем-то вроде горного феодала. Альпы не прощают жадности и жестокости, за проступком непременно последует наказание. По всем близлежащим деревням распространилась слава о богаче, люди в долине передавали из уст в уста страшные истории о его умопомрачительной жадности. Не один проклял в сердцах ненавистного царька, взывая к небесам, чтоб покарали они нечестивца.

Как-то вечером после плотного ужина отдыхал фермер у входа в шале. Заметил богач, что к его владениям бредет по тропинке старушка. Еще одна нищенка! Не

дожидаясь приближения путницы, хозяин распорядился:

- А ну, закрывайте ворота гумна! Мое сено – не подстилка для ночевок всяких там попрошаек. Заносите ведра с молоком, сыры, колбасы. Я встречу это ничтожество по-своему…

Несколько минут спустя старушка, опершись на клюку, пошатываясь от усталости, умоляла:

- Ради Бога, позвольте мне переночевать в уголке вашего хлева, дайте краюшку хлеба и чашку молока. Приближается гроза, сгущаются сумерки. Я не смогу и шагу больше сделать в темноте. Помилосердствуйте, мой добрый хозяин…

- Здесь нет места для попрошаек вроде тебя! Надо было тебе вовремя из дому выбираться, чтобы не застигла темнота в дороге. Ты не товарищ для моих буренок – сама-то вся вымазалась, воняешь за милю, блохи по тебе прыгают… А ну, убирайся, пока я не спустил собак!

Летом Дьяблере выглядит менее устрашающе

И старушка побрела дальше по дороге. Все выше и выше в горы. При вспышке молний еще долго был виден на склоне ее силуэт, согбенный над кривым посохом. А потом она исчезла. Вы догадались, читатель, что это была прекрасная альпийская фея в образе почтенной старости, она явилась в местные края, чтобы самой испытать доброту или черствость человеческих сердец. Страшно разгневалась волшебница. Гордо выпрямилась она во весь рост на скале, что возвышалась над домом жадного фермера. С альпийских вершин прозвучало ее проклятие:

- От Ольденхорна до Се-Руж, от Санетша до Цанфлерона… Отныне и навеки, мои богатые, сочные, пышные луга, вы превратитесь в каменную пустыню! Здесь колдуны и ведьмы будут устраивать свой шабаш. Духи тьмы будут кидать отсюда осколки утесов, а дьяволята – подталкивать снежные лавины! И будет так всегда!

Чуть только вымолвила это фея – и разразилась страшная гроза. На тихие и уютные доселе пастбища обрушились проливные дожди, град, шквальный ветер сметал все с пути. Столетние сосны подкосились, как соломинки. А затем грязевые потоки – тонны набухшей глины и каменных осколков стерли дотла поселение – шале, людей, скот. Разъяренные воды смыли всю плодородную почву, а сверху цветущие луга накрыл

отколовшийся горный блок...

На утро следующего дня здесь не осталось ни травинки, ни одной человеческой души. Повсюду царил холод и мрак запустения… Суд без милости не познавшему милости.

Местные жители были так напуганы разыгравшейся трагедией, что долгое время называли пик, возвышающийся над ледником Цанфлерон «Дьявольская кегля» (сегодня пик переименовали в «Башню Святого Мартина»). Эта гигантская скала, взмывающая к небу, словно перст обвинителя, служил мишенью для каменных ядер, которые, забавляясь, швыряли злые духи. А если промахивались, то осколки попадали в долину - к ужасу ее населения. Души нераскаявшихся грешников, отказавших в куске хлеба и соломенной подстилке беззащитной старушке, еще долго скитались среди обломков каменного обвала, пытаясь найти успокоение. Может быть, сегодня небо простило их грех?

В 1714 и 1749 годах в здешних краях произошли гигантские каменные обвалы, под осколками были погребены обширные пастбища, стада коров и пастухи. Люди по-своему истолковали страшную катастрофу: на горе Дьяблере произошел спор между дьяволятами, которые здесь поселились с незапамятных времен. Духи тьмы раскололись на два лагеря: одна партия была за то, чтобы скалу обрушить на территорию кантона Вале, другая хотела «облагодетельствовать» своей забавой жителей кантона Берн (Во в то время был оккупирован бернскими властями, свою независимость водуазцы получили лишь в 1798 году). А еще старожилы рассказывали, что под горой Се-Руж зарыт клад рубинов, который охраняют местные волшебники. Потому и блестит пик Се-Руж алым цветом – уникальное явление в этой горной гряде.
Швейцария

Source URL:
https://nashagazeta.ch/news/la-vie-en-suisse/nakazanie-spesivym-fermeram-s-gor-dyablere